

OGLAŠAJTE V
NAJBOLJSEM
SLOVENSKEM
ČASOPISU

★
Izvršujemo vsakovrstne
tiskovine

ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVISEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

ADVERTISE IN
THE BEST
SLOVENE NEWSPAPER

★
Commercial Printing of
All Kinds

VOL. XXXIV.—LETO XXXIV.

CLEVELAND, OHIO, TUESDAY (TOREK), JULY 31, 1951

STEVILKA (NUMBER) 148

NOVI GROBOVI



FRANK GLAVICH

Kakor smo včeraj poročali, je po kratki bolezni preminil v ne-
deljo v Glenville bolnišnici
Frank Glavich, stanujoč na 1007
E. 72 Pl. Star je bil 53 let in je
bil doma iz vasi Kleč, fara
Žužemberk, odkoder je prišel v
Ameriko pred 37 leti. Bil je član
društva Vodnikov venec, št. 147
SNPJ. Zadnjih 12 let je delal
pri Lake Erie Steel Co.

Tukaj zapušta soprogo Rose,
rojeno Bečaj, hčer Mrs. Joseph-
ine Bolick, sinova Edward in
James in enega vnuka, v stari
domovini pa mater, sestro Mar-
janco Mervar in dva brata Ed-
naca in Louisa. Pogreb se vrši
v sredo jutraj ob 9. uri iz Za-
krajškovega pogrebnege zavoda
v cerkev sv. Vida ob 9.30 uri in
nato na pokopališče Calvary.

ROSE PLESNICAR

V Huron Rd. bolnišnici je pre-
minila po daljšem bolehanju
Rose Plesnicar, rojena Gorup,
stara 76 let. Stanovala je na
18609 Cherokee Ave. Rojena je
bila v vasi Oglerija, občina Tur-
novo pri Gorici, kjer zapušta
sina Henry in hčer Martho. V
Ameriki je bila 46 let in je
bila članica društva Collin-
wood Hive, št. 283 TM.

Tukaj zapušta sina Victorja,
tri hčere: Mrs. Stella Ozbic,
Mrs. Carolyn Verh in Mrs. Vi-
ctorja Halpern v Yorktown
Heights, N. Y., osem vnukov,
enega pravnuka in več sorodni-
kov. Pogreb se vrši v četrtek
jutraj iz pogrebnege zavoda
Joseph Zele in sinovi, 458 E. 152
St.

MAX ROCHOLIN

Po kratki bolezni je umrl v
St. Luke's bolnišnici Max Ro-
cholin, star 57 let, stanujoč pri
družini Petek na 1150 E. 71 St.
Doma je bil iz Ročinja ter je
služil pri vojakih v prvi svetov-
ni vojni. Tu ne zapušta sorod-
nikov. Pogreb se vrši v sredo
jutraj iz pogrebnege zavoda
Joseph Zele in sinovi, 6502 St.
Clair Ave.

Pozdravi

Pozdrave vsem prijateljem in
znancom pošilja Mrs. Mary
Somrak iz E. 74 St. in družina
njene hčere Sulak, ki se nahaja-
jo na kratkem oddihu v Elk-
hart, Ind.

Pred odhodom na ladjo v New
Yorku, ki ju popelje na obisk v
stare domovine, pošiljata lepe
pozdrave svojem in prijateljem
Mr. Krist Stokel in Mr. Frank
Cigoy. K pozdravom se jima je
pridružil tudi Mr. Svet iz New
Yorka.

Sirelske vaje in seja

Jutri popoldne se vršijo strel-
ske vaje in seja Euclid Rifle and
Hunting kluba na Močilnikarje-
vi farmi. Po seji se servira kisel-
jele in klobase. Pričetek ob 3.
uri popoldne. Člane-lovce se va-
bi na polnoštevilno udeležbo.

Krožek št. 3 Prog. Slov.

Članice krožka št. 3 Progre-
sivnih Slovencek se vabi na redno
sejo v sredo zvečer ob 7.30 uri
v AJC na Recher Ave. Prosi se
obehem vse članice, ki so zaosta-
le s assessmentom, da ga poravna-
jo na seji.

SOVJETI ZADRŽUJEJO POL MILIJONA VOJNIH UJETNIKOV

NEW YORK, 30. julija—Na dnevnem redu posebne
komisije Združenih narodov je iskanje kakih pol milijona
vojni ujetnikov, ki se še niso vrnil domov iz zadnje sve-
tovalne vojne. Večina od njih se nahaja v Sovjetski zvezi,
ki odklanja dajanje informacij o njih usodi kakor tudi
njih povrnitev.

Nemčija, Japonska ter Italija
so že lansko leto vložile na Zdu-
žene narode protest, da so nji-
hovi vojni ujetniki, ki se kot ta-
ki nahajajo v Sovjetski zvezi,
tam v neizvestnem stanju in da
Sovjetska zveza celo odklanja
informacije o njihovem stanju.

Zapadna Nemčija navaja, da
je kakih 62,000 Nemcev kot vo-
jni ujetnikov v Sovjetski zvezi.
Japonska navaja število svojih
ujetnikov, ki naj bi se vrtilo
okrog številke 369,000. Italijani
trdijo, da je njihovih vojakov,
ki jih je poslal Mussolini kot po-
moč Hitlerju na ruska boja po-
lja kakih 100,000. Tudi Avstral-
ci imajo v Sovjetski zoni še ved-
no svoje vojake, katerih število
cenijo na 50,000.

"Nepopisno bedno stanje
ujetnikov . . ."

Posebna nota japonskega zu-
nanjega ministrstva na Zduže-
ne narode obtožuje Sovjetsko
zvezo, da ne samo, da ni vrnila
japonskih vojakov, marveč jih
je zaprla v prisilna delavska ta-
borišča in kršila mednarodne
določbe, kako ravnati z vojnimi
ujetniki. Japonska nota rabi iz-
raz, "da se ti ujetniki nahajajo
v nepopisni bedi in pomanjka-
nju" neke v Sibiriji ali v komu-
nistični Kitajski.

Glede točnega števila teh
ujetnikov trdijo Japonci, da ve-
do za 340,000 vojni ujetnikov
v Rusiji, za kakih 30,000 nimajo
točnih podatkov, vendar raču-
najo z njimi. Ti ujetniki se drži-
jo deloma v Sibiriji, deloma v
Zunanji Mongoliji, Mandžuriji,
v kitajski provinci Kwatung
ter v severni Koreji.

Nota nadalje obtožuje sovjet-
ske oblasti, da ravnaajo z japo-
nskimi vojnimi ujetniki na način,
ki ni v skladu z mednarodnim
zakonom. Vojni ujetniki so pre-
pušeni lakoti, so tepeni, ne do-
volijo jim spanja ter jih mučijo,
da bi dobili iz njih priznanja, ki
si jih želijo sovjetske oblasti.

Japonske nastopile gladovno
stavko

Družine japonskih vojni
ujetnikov, ki se nahajajo v Sov-
jetski zvezi, so nastopile gla-
dovno stavko. Več kakor 50 že-
na z otroci teh vojni ujetnikov
se je zbralo v predmestju Tokija
in se ohranjuje pri življenju s
tem, da uživa vodo in sol, odkla-
nja pa vsako drugo hrano.

Stavkujoče žene hočejo vzbu-
diti odločnost domače japonske
vlade, da se z vsemi sredstvi po-
tegne za japonske vojne ujetni-
ke, da bi se ti povrnil nazaj na
Japonsko k svojim družinam.

Obisk domovine

Na 2. avgusta odideta v staro
domovino na obisk poznana Mr.
in Mrs. Joseph in Johana Per-
ko, 425 E. 60 St. To bo njun prvi
obisk domovine po 38 letih. Mr.
Perko je doma iz Zaloga, kjer
ima tri brate in dve sestri, a
Mrs. Perko pa je doma iz vasi
Mače na Gorenjskem, kjer ima
brata in štiri sestre. Seveda
bosta obiskala raj Slovenije—
Bled in belo Ljubljano. Ostala
bosta tam nekaj tednov. Srečna
pot in zdrav povratek!

Prva ženska rokoborka podlegla poškodbam

COLUMBUS, 30. julija —
Janet Wolfe, 18-letna deklica, ki
se je bavila s poklicnim roko-
borstvom, je dobila pri zad-
njem nastopu v petek zvečer po-
škodbe v želodcu in v možganih,
da je na njih posledicah umrla.

Mati je, ko je zvedela za smrt
svoje hčerke, vzela mirno to vest
na znanje in je dejala, da gre
pač za slučaj, ki bi se lahko pri-
petil na kateremkoli polju šport-
skega udejstvovanja. Nastopati
v rokoborbi je bila njena želja in
kar se je zgodilo, se je zgodilo
po—božji volji.

Nastop Janet Wolfe je bil v
East Liverpoolu in športski svet
trdi, da gre za prvi slučaj v
ženskem svetu, ko je ženska-
rokoborka umrla na posledicah
poškodb, ki jih je dobila pri tem
športu.

V Clevelandu je svetovalec
Harry T. Marshall, republika-
nec, zahteval od direktorja za
javno varstvo Suttona, da naj
prepove ženskam rokoborbo v
Clevelandu. Marshall je izjavil,
da ima pripravljen zakonski na-
črt, ki naj se vzame v pretres
kasneje.

PREVEČ ZOB JI JE IZPULIL . . .

LONDON, 30. julija—Kakor
znano je zdravniška služba v Ve-
liki Britaniji socializirana. Zdrav-
niki predlagajo svoj stro-
škovnik zdravstvenim oblast-
vom v odobritev. Tako je pred-
ložil neki zobozdravnik svoj ra-
čun \$294 čes, da je ta račun pri-
meren, ker je izpulil neki ženski
pacientki 23 zob.

Zaslišana pacientka je izja-
vila, da je naročila, da se ji iz-
puli samo en zob. Zdravstvena
oblast je črtala zobozdravniku
račun kot brez podlage.

MacArthur tudi na Japonskem—pozabljen

Ameriški poročevalec Keyes
Beech poroča iz Tokija: Teorija
o nenadomestljivem možu je do-
živela na Japonskem hud uda-
rec. Komaj je minilo štiri mese-
ce, odkar je odpotoval iz Japo-
nske general MacArthur, je
splahnil med Japonci spomin na
njega, četudi se je MacArthur
nahajal na Japonskem polnih
šest let in se napram Japoncem
dobrohotno zadržal.

Načrt, da bi se postavil Mac-
Arthurju spomenik, je zapadel
pozabljenju. Enako tudi ideja, da
naj se imenuje gora Mount Fuji
po MacArthurju.

Japonci so praktični narod in
so mišljenja, da ne kaže misliti
na preteklost, ko bo bodoča po-
moč Amerike Japonski odvisna
od Trumanove vlade.

MacArthur je na Japonskem
svoje delo dokončal. Japonska
mirovna pogodba je pred durmi
in bo značala konec okupacije.

Ko je general Ridgway nado-
mestil MacArthurja je izjavil:
"Nihče ne more nadomestiti ge-
nija; mi imamo izgotoviti kar

V DOBI BOLEZNI

"MacARTHURITIS"

Urednik "Glas SDZ" je
pisal: "General MacArthur
je obiskal kitajskega gene-
rala Chiang Kajseka. Nič ni
MacArthur vprašal v Wash-
ingtonu, kaj sme obljubiti
Kajseku in kaj ne. To doka-
zuje, da se ga v Washing-
tonu še vedno bojijo, da se
ne bi podstopil kakšne kan-
didature za ameriškega
predsednika.

Nadalje: General Mac-
Arthur hoče zaplesti Ame-
riko povsod v vojno. (Mac-
Arthur je bil odstavljen
vsaj po poročilih bistveno iz
istih razlogov.)

Urednik A.D., na istem
stolu, pri isti mizi, na istem
St. Clairju, v isti osebni piše:
Trumana nas je strah!
Politiki se nič ne zastopijo
v vojaške zadeve. MacAr-
thur je najodličnejši ameri-
ški general in politik na
daljnem vzhodu. Ti Tru-
man, trgovček iz Missouri-
ja . . . Kupil ti bom orgle
in pognal med pastirje.

Urednik A.D. se predrami
in se zateče v svoj priljub-
ljeni prevzitekarski kotichek
"Tri na dan" in vzdihne:
"Jaz se ne spoznam več v
tej visoki politiki." (Kot
urednik SDZ prizna, da se
"znoj" in preliwa smrtno te-
žave, ko išče primernega
gradiva za list.)

V najbolj človeški drami
sveta, v Shakespearjevem
"Hamletu," je pameten
nasvet: "Ofelija, pojdi v
kloster!"

70. rojstni dan

Danes praznuje svoj 70. rojst-
ni dan poznani Mr. James Rot-
ter iz 19615 Kewanee Ave. Skozi
dolga leta je bil Mr. Rotter vnet
kulturni delavec, sodeloval je
pri Slovenskem društvenem do-
mu in njegove originalne ideje
za razne proslave so vedno pri-
nesle lep skupiček Domu. Sedaj
je v "pokojju," je pa še vedno
svež in čil. Zaslužnemu možu že-
limo skupno s številnimi prija-
telji še mnogo let zdravja in
sreče!

V bolnišnici

Mrs. Mary Kristančič, sopro-
ga Mr. August Kristančiča iz
3408 W. 63 St., se nahaja v St.
John's bolnišnici soba št. 241.
Želimo ji skorajšnjega popolne-
ga okrevanja!

Vprašanje nevtralne zone Koreje je najtrši oreh pri pogajanjih

Žaloigra in sreča na švicarskih alpah

ZÜRICH, Švica, 30. julija —
Mrs. Hilda Erlanger iz New York-
a se je napotila v Švico in je nas-
kočila za turista najbolj mikavno
toda tudi najbolj težko dostopno
švicarsko goro Matterhorn. Vsak
pravi turist, ki poseti avstrijske
ali švicarske alpe, si zastavi sko-
ro življenjski cilj, da doseže še
vrh šilastega Matterhorna. Re-
doma turisti ne gredo na Mat-
terhorn brez vodnika. Tako si
je tudi Mrs. Erlanger najela
gorskega vodnika. Slučaj je za-
hvala, da je spodrsnilo vodniku,
ki je spremljal Erlangerjevo, da
je padel iz Matterhorna v globi-
no in se ubil. Erlangerjeva je
bila prepuščena polnih 24 ur na
višinah Matterhorna sama sebi,
dokler je na alpska ekspedicija
rešila iz ne baš zavidljivega po-
lozaja.

Senatorji, ki so videli Evropo, podpirajo Trumana

WASHINGTON, 30. julija —
Nekateri demokrati in večina
republikanskih senatorjev stav-
ljajo predloge, kako okrniti pr-
oračun za tekoče proračunsko le-
to, kakor ga je predložil pred-
sednik Truman. Živahno je na
delu demokratični senator Dou-
glas iz Illinois, ki hoče okrniti
proračun za pet milijardov.

V vprašanju proračuna "Ame-
riške pomoči" tujini, imajo se-
natorji, ki so se vrnili iz potova-
nja po zapadni Evropi, svoje po-
sebno mišljenje. Dva demokrata
in dva republikanec, člani odbo-
ra za zunanje zadeve, sogla-
šajo v tem, da so se vobče javne
razmere v zapadni Evropi zelo
izboljšale, odkar prihaja tej dr-
žavni skupini ameriška pomoč.
Ti senatorji so se izjavili za to,
da se ameriška pomoč nadalju-
je, ker se bo na ta način pojača-
la odprna sila evropskih zavez-
nikov zoper komunistično ne-
varnost.

Potrebuje se delavce

Farmski odbor SNPJ prosi
vse one moške in fante, ki so
pripravljeni pomagati pri ured-
bi prostorov na farmi za veliko
tridnevno proslavo Dneva SNPJ
prihodnji mesec, da se naj pri-
glasijo pri predsedniku odbora,
Mr. John Sorcu. Kdor ima količ-
kaj časa in je voljan pomagati,
naj pokliče KE 1-0957. Potre-
buje se delavce za sredo, petek
in soboto tega tedna.

Vile rojenice



Vile rojenice so se zglasile pri
družini Mr. in Mrs. William Bi-
hlajama na Park Ave., Conneaut,
Ohio, in pustile krepkega sin-
čka, ki bo delal družbo sestrici.
Dekliško ime mlade mame je
bilo Lillian Marn. Tako sta po-
stala Mr. in Mrs. Frank in Fran-
ces Marn drugi stari oče in sta-
ra mama. Čestitamo!

ZADNJI SESTANEK DELEGACIJ JE TRAJAL TRI URE—ZASTONJ

SEOUL, Koreja, 30. julija—Ko
ste začele obe dele-
gaciji z razgovori o nevtralizirani zoni na Koreji, kot prvi
točki predpogojev, če naj se praktično to premirje izvede,
izhajate vsaka delegacija iz svojega temeljno različnega
stališča: Komunisti predlagajo, da se ta zona ustanovi ob
38. paraleli, torej ob meji med bivšo severno in južno Ko-
rejo; zavezniški, da se potegne črta severno nad paralelo v
krajih, ki so jih zavezniški v borbah iztrgali komunistom.

Od strani generala Ridgwaya,
kot vrhovnega poveljnika zavez-
niških čet na Koreji, je bilo po-
novno povdarjeno, da premirje
ne more imeti nobenega politič-
nega značaja, ampak se mora
vsak razgovor o premirju ome-
jiti strogo na vojaško stran te-
ga vprašanja.

Tudi politično odgovorni ljud-
je v zavezniškem taboru so pod-
črtali to stališče kot tako, od
kateraga se ne bo in se ne sme
odstopiti.

Zavezniške čete so prodrle v
nekaterih krajih tudi do 35 milj
severno od 38. paralele. To mejo
hočejo zavezniški držati kot tako,
ki naj bi na severu bila meja
"vmesne države" ali nevtralne
zone, kakor pač naj se imenuje
ta del Koreje, če naj se ustanovi
pas, ki ne bo pripadal nobeni od
vojskujočih se strank.

Komunisti za 38. paralelo

Komunisti, tako kitajski ka-
kor severno korejski, stojijo na
stališču, da naj bi se ta zona
ustanovila ob 38. paraleli. Prak-
tično bi to značilo, da naj zavez-
niški vrnejo nazaj komunistom
strateško važno gorato ozemlje
na srednjem sektorju korejske
fronte, ki ga je zavezniško orož-
je izbojevalo z žrtvami in po dol-
gotrajnih trdih bojih. Če bi se
zavezniški udali v tej točki, bi ta
odstop imel velik moralni po-
men, v škodo zavezniških stvari.
Zavezniški bi priznali, da se uklo-
nijo komunističnemu diktatu ter
bi izgubili na svetovni, kakor tu-
di krajevno korejski simpatiji.

Protestna zborovanja v Seoulu

V bivši prestolici Seoul, ki je
sedaj sicer malo obljubena, se
je zbralo prebivalstvo in v po-
vorki nekaj deset tisočev pro-
testiralo proti temu, da bi se
nevtralna zona, če že mora priti
do nje, ustanovila ob 38. para-
leli. Južni Korejci imajo slabe
kušnje in trdijo, da bi bil pono-
ven pohod komunistov preko 38.
paralele vsled terenskega polo-
žaja lahek kakor je bil lahek ob
vdoru 25. junija japonske leta.

Od druge strani napada ko-
munistični kitajski tisk in radio
Ameriko, kateri očita, da ni
spremenila svojih osvojevalnih
ciljev, za katere je šla na Ko-
rejo.

Pripustiti je zdravnike med vojne ujetnike

Od ameriške strani se je spro-
žila akcija, da bi se dovolilo spo-
razumno, da ameriški zdravniki
lahko obiščejo ameriške vojne
ujetnike v taboriščih pri komu-
nistih; obratno bi imeli isto pravo-
co zdravniki v vrstah komu-
nistov, da posetijo komunistične
vojne ujetnike v zavezniških ta-
boriščih. Ta akcija naj bi ne bi-
la odvisna od konkretnega uspe-
ha pogajanj na Koreji. Ena ka-
kor druga stranka ima člove-
čanski interes, da se prepriča o
zdravstvenem stanju svojih voj-

nih ujetnikov in jim pomaga po
svojih močeh.

Ameriška oblastva cenijo, da
gre za kakih 10,000 ameriških
vojakov, ki se lahko označujejo
za vojne ujetnike. Pogajanja o
nevtralni zoni so trda, dolgotraj-
na in še posamezni sestanki obeh
delegacij zavlečejo za več ur.

Medtem, ko se vlečejo pogaja-
nja, kje naj bo demilitizirana
zona, so Amerikanci težko bom-
bardirali prestolnico Severne
Koreje Pyongyang. Poročila
navajajo, da se je porušila
mestna hiša ali občinski urad,
kar priznava tudi Amerikanci.

Cene svinjini se bodo zvišale za 5-6 centov

WASHINGTON, 30. julija —
Zvezna vlada je dala pooblasti-
lo mesarjem, da povišajo v trgo-
vini na drobno cene svinjini za
5 do 6 centov na funt, če se vza-
me povprečno stanje po celi
Ameriki. Ponekod bo zvišanje
nekaj nižje, na primer 3 cente,
drugod nekaj večje, na primer 9
centov. Urad za stabilizacijo cen
je izjavil, da je bilo to povišanje
potrebno z ozirom na to, ker so
bile cene formalno zamrznjene
od 26. januarja, med tem časom
pa da so narasle praktično cene
svinjini.

Nov popoldanski list v stari domovini

Kakor je bilo poročano v sta-
ro-krajskem časopisju, je
"Ljudska pravica" postala s 1.
julijem t. l. tednik in nadomestila
"Vprašanja naših dni." Radi te-
ga izhajata "Slovenski poročeval-
ec" zjutraj in ustanovljen je
bil nov dnevnik, ki bo izhajal
vsako popoldne.

Na dopustu

Na dopustu se nahaja Pvt. Jo-
seph Ogrinc, sin Mr. in Mrs. Jo-
seph Ogrinc iz 360 E. 161 St.
Zadnje štiri mesece se je naha-
jal v Fort Belvoir, Va. Dodeljen
je inženirskemu oddelku arma-
de. Dne 9. avgusta se vrne na
službeno mesto v Seattle, Wash.
Dobrodošel!

Na 10-dnevni dopust sta pri-
šla Sgt. Edward Pakj, sin dru-
žine Pakj iz 1144 E. 63 St., in
Sgt. John Celesnik, sin družine
Celesnik iz 6314 Glass Ave. Pri-
šla sta iz Fort Sill, Okla., ka-
mor se imata javiti zopet 4. av-
gusta, nakar bosta poslana na
službeno mesto preko morja.

Formalna otvoritev gostilne

Jutri bo formalna otvoritev
gostilne Zak's Bar na 961 Addi-
son Rd. Pripravljena je zabava
in zvečer od 8. do 12. ure se bo
serviralo tako zvani "Buffet
Lunch." Nova lastnika, "Doc"
Kastelic in Clare Brown se pri-
poročata znanec in prijate-
ljem za poset. Postregla bosta
vedno z najboljšo pijačo in
okusnim prigrizkom.

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO
Henderson 1-5311 — Henderson 1-5312
Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNINI)
By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):
For One Year—(Za eno leto) \$8.50
For Six Months—(Za šest mesecev) 5.00
For Three Months—(Za tri mesece) 3.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):
For One Year—(Za eno leto) \$10.00
For Six Months—(Za šest mesecev) 6.00
For Three Months—(Za tri mesece) 3.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

PROGRESIVNE SLOVENKE GREMO NAPREJ!

Če je obstojalo kje kakšno malodušje, omahovanje ali negotovost glede bodočnosti naše organizacije Progresivnih Slovenk Amerike, tedaj je naša zadnja, oziroma peta konvencija vse to in za vselej pregnala. Duh sloge, povezanosti in razumevanja naših nalog v teh važnih in za ves svet kritičnih časih je bil tako vseplošen, prevečajoč delegacijo, številne goste in prijatelje, da je spodnesel vsak dvom in nas utrdil v prepričanju, da imamo pred seboj lepo in dela polno bodočnost.

Saj so prihajale k nam žene, s katerimi smo se pred leti komaj navidezno poznale in ki še niso članice naše organizacije, nam čestitale in obljubile, da pristopijo ob prvi priliki. Rekle so nam, da so iz tega zborovanja in priredbe spoznale veličino in pomembnost "Progresivnih Slovenk" in da se nam želijo pridružiti in pomagati. Zato je umevno, da je sedaj in bo v bodočem letu, še večje povpraševanje, kako ustanoviti nove krožke in kako postaviti članice. Odbornice in članice bomo vsled tega v tem oziru gotovo pridno na delu tekom letošnje jeseni in prihodnje zime.

Brez pretiravanja lahko rečemo, da je bilo do danes vse naše udejstvovanje, vse izvršeno delo, bodisi izobraževalno ali humanitarno, tu doma ali za domovino, v pravem pomenu besede—nesebično. Glejmo, da tako tudi ostane. Naj kaprice in osebnostne častihelpje nikdar ne najde plodnih tal med nami. In če bomo vedno zaposlene s konstruktivnim in pozitivnim delom, do kaj takega tudi nikoli ne bo prišlo. Če se namreč človek takorekoč "izgubi" v delu, ga nima izkušnjavec časa motiti in zapeljivati v nevarne in škodljive vode osebnega egoizma in častihlepja, posledica katerega je vselej zavist, zloba in prepir. V takem ozračju smoter za skupno harmonično delo kamlu odpade. Ljubezen do dela, ljubezen do bližnjega naj bo torej naša vodila in gonilna sila še v bodoče. Tako bomo srečne me in srečni in zadovoljni vsi, ki bodo delali v našem krogu!

Seveda s tem ne mislimo reči, da smo ali se želimo spremeniti v kakšne krilate. Smo in ostanemo ljudje z napakami in vrlinami; vendar vemo da je veliko na tem kakšno razpoloženje, kakšen duh in ozračje kje prevladuje. Nadutost, absolutizem, tiranijo in samoglavost je treba znati v kali zatirati. To velja za družino, za organizacijo za svet! Nihče ni tako učen, da bi vse vedel in nihče tako neuk, da bi ničesar ne znal. V tej dobi, ko se gre za to, da postanemo vsi ljudje bolj odgovorni, bolj čuteči in razumevajoči člani človeške družbe, moramo znati navajati k delu in udejstvovanju in upoštevati sleherno bitje in mu dati prilike do samoizraza. In naša organizacija Progresivnih Slovenk je ena takih učilnic ali delavnic.

V prihodnjem letu, ki obeta biti zopet poln živahnosti, zlasti še, ker se pripravljamo na velik izlet v domovino, se nam nudi torej tudi izredne prilike pomnožiti naše vrste. Ne zamudimo je! TaSr pregovor pravi: Kuj železo dokler je vroče!

Danes morajo vsled obilice drugega gradiva, izostati razne naše kolone, ki pa bodo zopet objavljene prihodnji mesec.

V JUGOSLAVIJO --

s Progresivnimi Slovenkami Amerike!

Ali imate v mislih obisk Jugoslavije, da si ogledate svoj rojstni kraj? Da še enkrat vidite vaše drage domače, vaše nekdane sošolce ali se podate po tisti znani stezi k potoku ali na razgovor pod tisto staro lipo sredi vasi—in tako znova preživite nekdanja otroška leta? Ali pa imate mogoče namen podati se tja zato, da se na lastne oči prepričate, kako velike spremembe se dogajajo v primeri s časom, ko ste odhajali, pred mnogimi leti?—Gotovo imate kaj takega v mislih in delate tozadevne načrte!

Torej, če se pripravljate za tak obisk, kaj ne bi šli radi mor-

(Dajte na 3. strani)

URADNA PRILOGA PROGRESIVNIH SLOVENK



Naš Progresivni čebelnjak

Poročila o delu, načrtih in uspehih naših krožkov

(Vsi prispevki morajo biti v uradu urednice Mrs. Mary Ivanusch, R.F.D. 1, Chardon, Ohio najkasneje do 15. v mesecu.)

Naša predsednica gre v domovino

Nabavite si darila pri nas!

Cleveland, Ohio—V juniju je bila seja krožka št. 2 na tretjo sredo kakor običajno in je bilo že prepozno za moje poročilo, če ravno sem obljubila. Ako ni nobenega glasu od krožka, izgleda kar nekam mrtvo in zato sem danes tu.

Ukrepale smo same dobrine za članice in za druge potrebne stvari. Moji prošnji za šolske potrebščine šolarjem na Igu in Iški vasi so navzoče brez ugovora ugodile in nakazale dar \$25 in sicer \$15 za Ig in \$10 za Iško vas, ker je manjša vasica. Človek se lahko raduje nad delom teh naših krožkov ker storijo toliko dobrega za potrebne siromake. Sklenile smo tudi sporočiti javnosti, da imamo vedno na rokah lepe doma delane "povštre", predpasnike, robčke in seveda vse zelo lepega ročnega dela. Danes je bolj razvito dajati darila kot je bilo nekdaj in to v vseh oblikah in ob vseh časih—svojem in prijateljem za rojstne dneve—lepo perilo neveste še posebno prav pride, ko začnejo novo življenje. Pa tudi za moške imamo nekaj, kar pa je za enkrat še skrivnost.

Torej, če potrebujete primeren darilo, ne stikajte okoli, pač pa se oglasite pri naši prijateljici sestr. Frances Gorshe in ona vam bo radevolje postregla s čemerkoli bošete želeli.

H koncu poročila želim naši glavni predsednici, ki je tudi predsednica našega krožka, Ceciliji Šubelj in njenemu možu na njunem potovanju v domovino, začetkom avgusta, srečno pot tja in nazaj. Da bi imela veliko razvedrila med njiju sorodniki in prijatelji. Ponesita seboj tudi pozdrave krožka št. 2, nazaj pa nam prinesita vselo poročilo. V domovini jim tudi sporočite, da se vidimo prihodnje leto ob izletu Progresivnih Slovenk!

Za krožek št. 2:

Anna Azman.

To je veselje!

Cleveland-Collinwood, Ohio—Zadnja seja krožka št. 1 je bila dovoljno obiskana. Tajnica nam je prečitala zahvalna pisma od šolskih oblasti za prejete pakete in sicer: Vas. Sv. Duh na Blokah, Ilova Gora, Grosuplje, St. Vid pri Cerkljici in vas Rakek. Oh, kako veselje je bilo ob prejemu pošiljate, posebno v kaki gorski in skoro pozabljeni vasi! Nadalje smo odobrile tri nadaljne pošiljke šolskih potrebščin, kot sledi: Vas Šembije, Slovensko Primorje, Loški potok in Dvor pri Žužemberku.

Zadnji mesec se je podalo precejšnje število članic ogledat zavod za slepe. Izrazilo se prav povojno o njih delavnici in njih izdelkih. Sklenile smo, da povabimo njihov prodajalca na našo sejo, da nam razkaže njih toliko pohvaljene izdelke. Kdaj bo to, poročamo pozneje.

Za mesec julij smo sklenile obiskati bolnišnico v Warrensville. Meseca avgusta priredimo pa piknik na SNPJ farmi. Tako vidite, da smo kakor čebele, vedno kaj delamo.

Zdaj pa v imenu krožka—hvala lepa—vsem, ki ste se udeležili naše večerje, za lepo udeležbo. Veliko vas je bilo, ampak nekaj smo pa le pogrešale, namreč naše podporne članice, katerih se mi zdi, da smo imele nekaj več v naši sredini. Zato le glejte, da pridete med nas prihodnjič.

M. Mezgec, poročevalka.

Ob slovesu...

Ko zapuščem Ameriko in slovenske naselbine, zlasti Cleveland, kjer sem preživela večji del svojega bivanja, pristočno pozdravljam vse prijatelje in znanke, s katerimi sem se seznanila v tem kratkem času. Zahvaljujem se za veliko gostoljubnost Progresivnih Slovenk, zlasti družini Josie Zakrajšek. V njenem domu sem se počutila kakor doma ali po pravici povem, še bolj, ker nisem imela nobenih družinskih skrbi.

Zahvaljujem se za vsa darila, pozornost in ljubezen, ki ste mi jo izkazali kot jugoslovanski delegatki. Vse, kar sem doživela, sem si zapisala ne samo v dnevniki, temveč tudi globoko v srce in ko se vrnem v domovino, bom povedala našim ljudem, kako živite, kako delate in kako velika je vaša ljubezen do stare domovine. Srečna sem, da sem podrobneje spoznala delo naših vrlih Progresivnih Slovenk. Upam, da se bo naša Antifašistična fronta žena v Sloveniji in Jugoslaviji odlejše še tesneje povezala s to napredno žensko organizacijo v Ameriki.

Zahvaljujem se tudi vodstvu SANŠA in SNPJ, da so mi dali priložnost udeleževati se njihovih sej in sestankov. To mi je omogočilo, da sem podrobneje spoznala njih delo.

Gostoljubnost ženam v Clevelandu, Chicagu, La Salle, Alhambra, Johnstownu, kjer sem se udeležila sej krožkov Progresivnih Slovenk—prisrčna hvala. Prav tako tudi organizaciji Jugoslav American Women, ki so priredile skupno večerjo in društvo Slovan v New Yorku.

Teško je zapustiti dobre prijatelje, vendar me teži zavest, da se nisimo ločili za vselej, še se bomo videli, če prej ne, pa leta 1952, ko bodo prišle Progresivne Slovenke na izlet v staro domovino. Ob slovesu jim že sedaj kličem v imenu naše AFŽ: dobrodošle v naši lepi Sloveniji!

Zima Vrščaj-Holy.

NAŠA GL. PREDSEDNICA NA POTI V DOMOVINO

Dne 3. avgusta odpotujeta na dvomesečni obisk v domovino, glavna predsednica Progresivnih Slovenk Amerike, Cecilija Šubelj in njen mož, Jack. Oba sta doma blizu Ljubljane, kjer nameravata prebiti večji del obiska v krogu svojih domačin. Cecilija je doma iz vasi Tomačevca, Jack pa iz Podmolnika, pošta Dobrunje pri Ljubljani, kjer ima dva brata in sestro.

Ob odhodu pozdravljata vse družstvene prate in sestre kakor tudi nebroj sorodnikov, prijateljev in znancev.

Me jima želimo kar najlepšo vožnjo, oddih in razvedrilo, katerega po 31 letih dela pošteno zaslužita. Naši glavni predsednici naročamo ob odhodu nebroj pozdravov za vse tiste, katere smo v zadnjih letih spoznale osebno ali potomo dopisovanju. Sigurne smo, da jo bodo žene, v domovini, kot našo dolgoletno, vztrajno in požrtvovalno predsednico, toplo sprejele in da se bodo tako naši medsebojni odnosi še bolj ojačili in poglobili.

Torej, srečno pot!

Predavanje, darovi, prošnje

Euclid, Ohio—Zadnja seja krožka št. 3 je bila lepo obiskana. Naše članice so z zanimanjem poslušale Mr. Emol Kernmela, ko nam je razlagal nego in oskrbo vrtnic ali gartrož, kako se jih mora obrezovati in katere so najlepše, itd. Naš krožek se mu najlepše zahvali za vsa njegova pojasnila.

V zvezi s konvenčnim bazarjem ste bili zadnjič izpuščeni dve imeni darovalk, in sicer Ana Spacapan in Rozi Krnc. V našo blagajno so zopet darovale: Mary Tabor \$2, in Mary Sustarsic \$2; Antonija Trebec pa je darovala nazaj \$3, ki ji je bilo dano od krožka za časa bolezn. Mary Dodič in sestra Ipavec sta darovali vsaka po \$5, oziroma dnevno kot delegatkinji na zadnji konvenciji. V imenu krožka izrekam vsem najlepšo zahvalo.

Sprejele smo tudi novo članico, Antonijo Slabe. Dobrodošla in pozdravljena! Sestra Hudovernik je prejela iz Slovenije prošnjo za zobne ščetke ali krtačke za jetične bolnike. Naša gostinja iz domovine, Zima Vrščaj je prosila, da bi zbrale plenice za otroški zavod. Zato ste prav lepo prošene, da katere imate kaj sličnega, da prinesete na prihodnjo sejo, ker bo v sredo, 1. avgusta ob 7.30 zvečer na Recher Ave.

Bolne imamo sledeče članice: Olga Leskovec, Pauline Knaus in Mary Svetek, ki je prestala težko operacijo in se nahaja še vedno bolna na svojem domu. Vsem želimo hitrega in popolnega okrevanja.

Kako se bomo, oziroma smo se imele na našem pikniku, bom pa prihodnjič poročala.

Pozdravljene!

Vera Potochnik, poročevalka.

24. nov. bomo imele bazar! Agitirajmo za nove članice!

Mislim, da nismo še nič poročale, da bomo imele bazar v soboto, 24. novembra. Dobro je, da vedo o tem članice, ki se niso udeležile zadnjih sej. Več o tem bo kajpada še poročano.

Prav prijetno smo se imeli na večernem pikniku ali večerji našega krožka št. 1 dne 7. julija na SNPJ farmi. Vladala je prav lepa sloga in red. Večina posetnikov (bilo jih je približno 300), je bila servirana v eni uri. Ko so nekateri odhajali, so povedali še sedaj, da prihodnje leto zopet pridejo.

Prihodnji mesec, to je v avgustu priredi naš krožek piknik na izletniških prostorih SNPJ. Vabljeni ste, da se udeležite.

Zadnje čase smo bile tako zaposlene z raznimi stvarmi, da smo menda kar pozabile poagitarati za nove članice. Bomo pa skušale biti spet pridne tudi na tem polju od sedaj znanprej.

Theresa Gorjanc.

OPOMIM

Če ne prejimate glasila Progresivnih Slovenk ali spremenite naslov, obvestite vašo tajnico in ona bo tozadevno sporočila na glavni urad, 4332 W. 52nd St., Cleveland 9, Ohio.

POZOR, ČLANICE!

Ali imate članarino pri vašem krožku plačano za ta mesec? Ako ne, vas prosimo, da to storite na prihodnji seji, da boste deležne vseh ugodnosti, katere jamči naša organizacija.

ZAPISNIK IZREDNE SEJE glavnega odbora Progresivnih Slovenk,

dne 18. febr. 1951 v S. N. Domu na St. Clair Ave.

Glavna predsednica Cecilija Šubelj odpre sejo ob 2. uri popoldne. Poleg predsednice so navzoče še sledeče glavne odbornice: Josephine Zakrajšek, Joyce E. Plemel, Frances Gorshe, M. Cihon, M. Bradač, Z. Šubelj, Nežka Kalan, Theresa Gorjanc, Josephine Petrič, Ivanka Šifrer, Vida Šifrer in Mary Vidmar iz Johnstowna, Pa.

Glavna tajnica Josie Zakrajšek prečita pisma od glavnih odbornic, Frances Vider in Mary Andres iz Chicaga, Ill., in Minnie Pavčič iz Strabane, Pa. Poročajo, da se jim ni mogoče udeležiti današnje seje in da tudi prihranijo nekaj organizaciji, če se ne udeležijo.

Tajnica čita pismo organizacije Antifašističnih žena iz Ljubljane; dalje pismo Mrs. Mary Stroj, Indianapolis, Ind., Klub slovenskih žen Slovenskega narodnega doma, katere pravijo, da bi rade pomagale in doprinesle svoj delež za osirotele otroke v Sloveniji. Tajnica jim je svetovala, naj postanejo članice Progresivnih Slovenk in si ustanove svoj krožek.

Pisma se vzame na znanje. Glavna tajnica poroča, da so imele sestanek z odborom krožka št. 3 v Euclidu dne 12. januarja. Tedaj je vsled odsotnosti Frances Gorshe vodila zapisnik Theresa Gorjanc, ki prečita zapisnik in je sprejet, brez ugovora.

Dalje poroča tajnica, da je treba jasno določiti glede delegatkinj za bodočo konvencijo: koliko časa mora biti oseba članica organizacije, predno more biti izvoljena za delegatkinjo na konvenciji. Sledi daljša razprava. Josie Zakrajšek predlaga in Mary Vidmar podpira, da mora biti oseba, ki kandidira za delegatkinjo za prihodnjo konvencijo eno leto članica organizacije in da se mora v teku leta pred konvencijo udeležiti vsaj šestih rednih sej. Novoustanovljeni krožki tekom leta pred konvencijo, so izveti. Predlog sprejet.

Glavna tajnica prečita pismo, na krožke in nanašajoče se na izvolitev konvenčnih delegatkinj. Opozori jih glede števila dobrogo uradnega papirja organizacije. Predlagano, podpisano sprejeto, da se istega takoj naroči in na istem vključi imena glavnih uradnih oziroma odbornic. V odbor za tiskanje novih pravil so izvoljene sledeče: Manca Bachel, Ivanka Šifrer, Frances Gorshe, Marie Zakrajšek, Josie Zakrajšek, Mary Ivanusch in Theresa Gorjanc.

Glavna tajnica, Josie Zakrajšek predloži račune izrednih stroškov zadnje konvencije v zvezi z gostovanjem delegatkinj iz domovine, za filmski trak za pranje namiznih prtov. Po daljšem razmotrivanju so isti odobreni za izplačitev.

Dosedanja zapisničarica Frances Gorshe poroča, da je nabavila novo zapisniški knjigo, in sicer tako zvano "loose leaf" vrste, za katero je plačala \$5. Stavi tudi predlog, katerega podpira Manca Bachel, da se v bodoče pošlje urednici kopijo celotnega zapisnika, nakar priobči izčrpeke istega.

Na priporočilo Josie Zakrajšek, in predlog Manca Bachel, in podporo Therese Gorjanc, se nagradi konvenčni zapisničarica, in sicer vsako z \$10.

Glede potovanja, oziroma izleta Progresivnih Slovenk v Jugoslavijo, tajnica Zakrajšek poroča, da nimamo na razpolo-

(Dajte na 3. strani)

Official Page Progressive Slovene Women of America

OUR WORK, OUR PLANS V JUGOSLAVIJO --

P. S. W. A. NEWS CIRCLE NO. 9 REPORTS

Chicago—In the good old summer time many of us feel like relaxing, hence our activities are more or less at a stand still. We disposed of numerous business details at our July meeting. We accepted Josephine Malovich as our new member. In the past week we received from CARE, some 900 signatures of persons in Slovenia who received thru CARE, surplus food purchased by Circle No. 9 last February. Letters too numerous to mention are still being received from the schools of Slovenia. Mr. and Mrs. Jozef Moravec were our guests. Mr. Moravec is the Yugoslav vice consul, prijazen rojak, Slovenec-ravno tako njegova mlada in lepa žena. Theresa Speck, a very active P. S. W. member and president of Circle No. 17 in St. Louis was another of our visitors. She is here visiting her sister Mary Vertnik.

Our V. P. Tončka Urbanz went without sleep to attend the meeting. She was on a tour of southern Illinois, St. Louis and points west. Came to the meeting direct from the railroad station. We depend on you, Tončka! It was nice to see Anna Bostic at the meeting. She has been ill and has completely recovered. Thanks to Amelia Zupancic for her donation of "krofe and vino" for after meeting refreshments. Mary Korun of 2237 So. 56th Ave., Cicero, Ill., is our only sick member. She is doing nicely, still gets lonesome at times, and would appreciate visitors.

Vera Levec and Minka Alesh are visiting relatives in California. Dorothy Sodnik and Betty Nadvornik are down in Nokomis, Ill., but will spend the balance of their vacation in Eagle River, Wis., helping hubby with the adjoining cottage. Tell us, Fran, who will be the judge in this unique fishing contest! Louise Muha is spending the summer at her cottage at Spring Lake, Mich. She issues a standing invitation for friends and members to visit her. Ida Simon is vacationing in Michigan with her better half. Anna Miško and hubby plan an extensive tour of California. Anna Pichman sails on the "Queen Elizabeth" July 28. Her destination—Jugoslavia. Happy landing! Na svidenje, Anna! Please note future travelers—Louise Muha and Josie Potocnik, with their husbands, have already signed up for the Izlet Progressivnih Slovenk, in May of '52. There will be many more, but Josie and Louise like to plan in advance. Theirs is a good policy.

As I write this, the voice of one of our members, Anna P. Krasna, comes over the radio. Her announcement of the SNPJ Federation Picnic was excellent, so distinct and to the point. We hope some of our regular announcements would do as well.

In closing, dear members, we wish to stress: We have no political or religious affiliations, nor are we a benefit organization. Ours is a cultural and educational organization. We do charitable work both here and abroad, render assistance to our members if needed. We offer you friendship and a feeling of good will. Companionship. We work, live and believe in the democratic way of life. Our meetings are friendly gatherings. Friendship is golden and should be treasured. Here I quote from a letter received from Ljubljana. "Saj nisem pesnik niti pisatelj.—Le dober Tvoj

sem jaz prijatelj." — We most cordially invite others to join our Circle.

Remember—the next meeting on Friday, August 10, at the Slovene Center. Rehearsals for our presentation of "Vdova Rošinka" under the direction of Peter Bernik will begin within the next few weeks. This play and a dance will be held on Sunday, October 14 at Stefanek's Hall, 25th and Pulaski Rd.

Frances Stark, Sec'y

A LITTLE NEWS FROM SHEBOYGAN

At our June meeting we were pleasantly surprised to see Mrs. Frances Skrube-Sustarich. She was one of the organizers of our Circle, remarried last year and now lives in Fontana, Cal. We also had the pleasure of meeting her husband. She likes sunny California real well, but still thinks Sheboygan is a beautiful city to live in, especially at this time of the year.

Mrs. Angela Rossman is going on a visit to Yugoslavia next month with her sister from Milwaukee.

Angie Drews and her husband celebrated their 25th wedding anniversary. A group of us presented them a silver mug filled with \$25. Those of us who attended had a nice time. Good music and plenty of eats were at our disposal and we regret more members were not present to enjoy it.

Ann Part, our only single girl member, is going to take a walk down the aisle and say "I do" this October. We all wish you the best of luck and happiness, Ann!

At our June meeting we decided to make a bus trip somewhere this fall, so we would like to see more members come out to our August meeting so we can decide when and where we will go.

Please remember to attend the meeting August 22nd, as this will be the only notice you will receive!

Progressively,
Mary Stih, Sec'y
Circle 12,
Sheboygan, Wis.

Izčrpk zapisnika seje starih in novih gl. odbornic Progressivnih Slovenk Amerike

(Nadaljevanje z 2. strani)

roča, da je sporočila urednici, naj oglasa o tem v prihodnjih izdajah glasila.

Celo zadevo potovanja in izleta bo imel v oskrbi upravni odbor: Predsednica, tajnica, blagajničarka in zapisničarka. Poleg teh so v izletniškem odboru še predsednica nadzornega odbora, Mary Vidrich; predsednica prosvetnega odbora, Viki Poljšak; predsednica reliefnega odbora, Josie Tratnik. Manca Bachel priporoča, da se gre k tvrdki Kollander za tozadevna pojasnila.

Glavna predsednica Cecilija Šubelj čita pismo Nežike Kalan, članice starega prosvetnega odbora, v katerem izraža obžalovanje, ker se ne more udeležiti seje. Želi veliko uspeha novemu odboru, da bi deloval le v korist in dobrobit naše organizacije.

S tem je seja zaključena ob 11. uri zvečer.

Theresa Gorjanc, zapisničarka.

P. S. Naše seje se bodo vršile v bodoče vsak drugi mesec in to vsak tretji ponedeljek v mesecu.

Po tej seji nam je Mr. Joseph Zele kazal premikajoče slike, katere je posnel za časa konvencije. Bile so prav lepe.

s Progressivnimi Slovenkami Amerike!

(Nadaljevanje z 2. strani)

Po zraku—27 ur in stane okrog \$750 tja in nazaj.

Na ladji (na jugoslovanski) pet dni do Cherbouga, Francija \$396 in še štiri dni na vlaku do Ljubljane, kar stane še okrog \$50 ali skupno, devet dni časa in \$446 voznine.

Potom jugoslovanske ladje vzame 13 dni časa in stane (obratna vožnja do Reke) \$360.-50 v prvem razredu in vožnja iz Reke do Ljubljane, kake štiri ure okrog nadaljnih \$6, torej skupno \$366.50.

Za časa našega obiska v Jugoslaviji je že vse urejeno, da bomo imeli od 70% do 80% popusta za razne posluje, kot potovanje po Jugoslaviji, v hotelih, restavracijah, kakor tudi pri nakupih raznih ročno delanih predmetov in drugega blaga.

Naša želja je, da pričnemo delati na tem takoj sedaj, ker za take velike skupine morajo biti pripravljene rezervacije mnogo mesecev vnaprej, če hočemo skupno potovati. Zato vas prosimo, da nam daste vedeti že sedaj, če greste z našo skupino in tudi na kak način želite potovati, ker to je važno.

Pišite na glavno tajnico Josie Zakrajšek, 4332 W. 52 St., Cleveland 9, Ohio, da spravimo celo stvar čimprej v tir.

Pazite za druge podrobnosti to kolono prihodnji mesec. Dobile boste navodila, kako zaprositi za potni list, itd. kakor tudi vse druge informacije glede tega izleta.

Naj bo torej naše geslo "V Slovenijo in Jugoslavijo s Progressivnimi Slovenkami Amerike!"

Pričnimo sedaj!

Josie Zakrajšek,
glavna tajnica.

Srečno pot!

Viki Poljšak, naša novoizvoljena predsednica Prosvetnega odbora, in njen mož, sta odpotovala na obisk v domovino dne 13. julija. Ob tem času se že najbrže vozita skozi Švico ali Italijo v njihovo avtomobilu tja proti Ljubljani, kjer nameravata ostati kaka dva meseca.

Dne 3. avgusta pa odrineta od tu naša glavna predsednica, Cecilija Šubelj in njen mož, ki istokot obiščeta rojstni kraj, Slovenijo, kjer se bosta srečala z mnogimi sorodniki in nekdanji znanci in prijatelji in v senci stare češplje pila slivovec "na zdravje!"

Obema našima glavnima odbornicama in njihju možem želimo nadvse prijetno vožnjo in veselo svidenje z dragimi domačimi.

Torej srečno pot in povratek!

Progressivne Slovenke Amerike se želimo zahvaliti slehernemu posamezniku, ki je na svoj način v večjem ali manjšem obsegu prispeval, da je bila naša dvodnevna konvencija in zaključni banket tako velik uspeh.

Posebno zahvalo zaslužijo urednice in članice krožka št. 3, pod čigar avspicijo se je čela prireditve vršila. Posebno zahvalo in priznanje pa zaslužiti, Frances Gorjanc in Mary Medvešek, ki sta bili glavni kuharici tekom obeh dni in skrbele za našo telesno blagostanje.

Njihju odgovornost je bila ogromna, toda s pomočjo in sodelovanjem sočlanic, ki so istokot pridno in pošteno delale, je izpadlo vse tako lepo in dobro, da je bila vsestranska zadovoljnost.

Hvala predsednici krožka št. 3, Mary Kobal za pridno nadzorstvo in tajnici, Mary Ster, ki je skupno z njenim možem, Pe-

trom Sterom, vodila vso finančno stran priredbe.

Hvala mladim članicam krožka št. 7 za vso pomoč pri serviranju. (Ne vem, kaj bi bile storile brez vas, dekleta).

Hvala vsem, ki so nastopili na nedeljskem programu—pevske-mu zboru "Zarja," Slovanu, pevcevm Belletu, Plutu, Nosanu, Maverju in Carolyn Budan; Eileen Cichon, Florence Unetic, Josie Milavec-Levstik, Mary Grill-Ivanusch, pianistom: Molly Plut, Edwin Poljšak in Veri Milavec-Slejško; govornikom: Vidi Shiffrer, Vatrui Grillu, Miloš Bučarju, Mr. Derdichu in naši gostinji, Zimi Vrščaj-Holy.

Hvala krožku št. 9 iz Chicago, ker so spravile skupaj cel omnibus naših članic in prijateljev iz Milwaukee, La Salle, Chicago in drugod, da so prišle v našo sredo in uživale veselo snidenje s prijatelji in prijateljicami.

Hvala Mladinskemu pevske-mu zboru Slovenskega delavskega doma in njih pevovodji, Mr. Gregory.

Hvala Joyce Plemel za tako spretno razpečevanje banketnih listkov.

Hvala tajnicam krožkov: Mary Vidrich, Mary Bozich, Millie Bradach in Mary Ster za predprodajo banketnih vstopnic.

Hvala muzikantom, Ludviku in Grabnerju za njihovo veselo godbo.

Hvala našima časopisoma, Enakopravnosti in Prosveti, čijih kolone so vedno odprte naši organizaciji.

Hvala Mr. in Mrs. Zigman, oskrbnikoma Ameriško-jugoslovanskega centra na Recher Ave., in direktorjem istega, za sijajno sodelovanje in dobro voljo tekom obeh dni našega obiska med vami.

Ob zaključku pa gre naša iskrena zahvala vam vsem, dragi posetniki (članice in prijatelji) in prijateljicam od vseh

krožkov), ki ste prišli na konvencijo in na banket in pripomogli, da je bila cela prireditev velik moralen in finančen uspeh.

Josie Zakrajšek,
glavna tajnica.

Ne moremo pa drugače, kot da poročamo tudi o dveh drugih posebnih priredbah, katere smo imele tekom konvencije.

Ena teh je bil bazar, in druga, razstava odbora Knjižne kampanje Progressivnih Slovenk.

Onbor, ki je vodil bazar, in njih vestna predsednica, Theresa Gorjanc zaslužijo posebno "Hvala lepa"—za dobro izpeljano nalogo, kar velja tudi za vse krožke, ki so darovali toliko predmetov in omogočili tak uspeh. Kot vam je najbrže znano, bo šel del dobička zato, da nakupimo potrebne predmete za šolo gluhomemih v Ljubljani.

Veliko priznanje in zahvalo zaslužijo članice odbora Knjižne kampanje Progressivnih Slovenk, ker so na tako svojevrsten način uredile in razstavile dva velika zemljevida, enega od Zedinjenih držav in enega od Jugoslavije z označbami, iz katerih ameriških mest je prejel naš knjižni odbor prispevke in kam so bile potem poslane knjige v Slovenijo in Jugoslavijo. To so izvedle s tem, da so pritrile barvaste trakove na bele kartice z imeni darovalcev. En konec traka je bil pritrjen na mesto v Zedinjenih državah, kjer živi prispevatelj in drugi konec pa na Ljubljano na jugoslovanskem zemljevidu.

Kako razveseljivo je bilo videti, koliko naših ameriških mest je bilo zastopanih v tej kampanji, potom katere bo prišla slovenska mladina do potrebnega znanja in s katero smo pridobile zopet novih prijateljev za našo Ameriko.

Vse priznanje gre torej Vidi Shiffrer in njenemu odboru za plodovito delo.

Vsem članicam našega glavnega odbora in naših krožkov, želimo izraziti našo hvalečnost za sodelovanje, da smo skupno uspeli napraviti našo konvencijo v dogodek, ki bo zabeležen v našem koledarju NAPREDKA kot sijajen uspeh.

Josie Zakrajšek.

MOJ OBISK JUGOSLAVIJE

JOSIE ZAKRAJŠEK — PRESTAVIDA M. I.

(Nadaljevanje)

Na četrtek, 6. oktobra smo se podale na pot v Sarajevo v Bosni-Hercegovini, ki je ena izmed jugoslovanskih republik. Ob desetih so nas peljali na beograjsko zrakoplovnišče in smo tako imele priliko spoznati jugoslovansko letalstvo. Zrakoplovnišče je precej oddaljeno iz Beograda. Dospevši tja, smo vstopile v veliko čakalnico, ki služi obenem za jedilnico. Ob eni strani te čakalnice je urad za prodajo vozniških listov, kjer smo oddale naše potne liste in vozne listke enemu izmed uradnikov, ki je pojasnil, da nam bodo isti vrnjeni čim se vkracamo na letalo.

Cas, ki nam je preostajal pred odhodom, smo prebile na terasi, odkoder smo opazovale letala, ki so prihajala in odhajala. Kmalu je bil javljen čas odhoda in naj se požurimo k vhodu. Klicalci so naša imena, eno za drugim, nam vrnilo potne listine, nakar smo se vkrcale na letalo. Bil je jasen sončen dan in ob poletu v višave, smo lahko razločno videle pokrajino pod nami. Kmalu smo zagledale vijugasto strugo reke Drine, takoj zatem smo bile že nad pasom gorovja in ko smo drseli preko neba, se je zdelo, kot da plovemo v kolobarju, med z gozdovi obraščenimi gorami.

Sedaj smo bile že nad malo vasio in krenivši na levo, smo zagledale Sarajevo, nakar smo se pričeli spuščati navzdol in pristali na zelenem pašniku. Nobenih pristalnih naprav, zgolj navadna zelena trava—sarajevsko zrakoplovno pristanišče. Vzelo nas je ravno eno uro časa iz Beograda v Sarajevo.

Naš hotel je bil zelo majhen, toda servirana hrana je bila zelo dobra. Moja soba je bila v tretjem nadstropju. Imela sem lepo snažno posteljo, ki pa je bila veliko prekratka zame in sem

Progressivne Slovenke Amerike

Progressive Slovene Women of America

Ustanovljene dne 4. februarja, 1934. Inkorporirane dne 27. junija, 1938.

Žena, izkoristi pridobljeno svobodo pravilno in korakaj z duhom časa naprej!

GLAVNI STAN V CLEVELANDU, OHIO

GLAVNI ODBOR — SUPREME BOARD MEMBERS

PRESEDNICA Cecilija Šubelj, 1107 E. 68th St., Cleveland 3, Ohio
I. PODPRESEDNICA Marion Bachel, 18913 Cherokee Ave., Cleveland 19, O.
II. PODPRESEDNICA Frances Vidler, 2606 S. Avers Ave., Chicago, Ill.
III. PODPRESEDNICA Theresa Gerzel, Aliquippa, Pa.
Tajnica Josie Zakrajšek, 4332 W. 52nd St., Cleveland 9, Ohio
BLAGAJNARICA Mary Ivanusch, R.F.D. 1, Chardon, Ohio
ZAPISNIKARICA Theresa Gorjanc, 16118 Huntmore Ave., Cleveland 10, O.
NADZORNI ODBOR: Pred. Mary Vidrich, 15718 Grovewood Ave., Cleveland, O.
Ivanka Shiffrer, 705 East 88th Street, Cleveland, Ohio
Mary Vidmar, 328 Boyer Street, Johnstown, Penna.
Mary Andres, 5609 North Parkside, Chicago 30, Illinois
Edith Zele, 452 East 152nd Street, Cleveland 10, Ohio
PROSVETNI ODBOR: Victoria Poljšak, 1114 East 16th Street, Cleveland 10, O.
Mary Dodich, 977 East 239th Street, Euclid 23, Ohio
Frances Julyia, 882 East 209th Street, Cleveland 19, Ohio
Mary Cichon, 19300 Arrowhead Ave., Cleveland 19, Ohio
Frances Gorshe, 1116 East 72nd Street, Cleveland 3, Ohio
RELIFNI ODBOR: Josephine Tratnik, 6505 Bona Avenue, Cleveland 3, Ohio
Helen Mikus, 6907 Edna Avenue, Cleveland 3, Ohio
Jennie Skuk, 1135 East 68th Street, Cleveland 3 Ohio

TAJNICE KROŽKOV — CIRCLE SECRETARIES

1—Mary Vidrich — 15718 Grovewood Avenue, Cleveland 10, Ohio
2—Mary Bozich — 1222 East 172nd Street, Cleveland 19, Ohio
3—Mary Ster — 19302 Arrowhead Ave., Cleveland 19, Ohio
7—Mildred Bradac — 17822 Dillewood Road, Cleveland 19, Ohio
8—Mary Kramer — 1917 So. 72nd Street, West Allis 14, Wisconsin
9—Frances Stark — 4350 No. Leavitt Street, Chicago 18, Illinois
10—Mary Cerv — Box 132, Tire Hill, Pennsylvania
12—Mary Stih — 1524 Georgia Avenue, Sheboygan, Wisconsin
13—Sophie Simonich — 2611 Mill Street, Aliquippa, Pennsylvania
15—Christine Nadvesnik — 251 East 1st Street, Ogelesby, Illinois
16—Ivana Krulz — Box 145, Strabane, Pennsylvania
17—Anne Spiller — 3979 Rondall Avenue, St. Louis, Missouri

morala spati na njem iz vogala v vogal. Tudi tu je bilo pomanjkanje mila in vode. Vodovod je bil odprt le dvakrat na dan in vselej le za eno uro in sicer zjutraj in zvečer. Ko smo se nekoliko orientirale in odpočile, smo šle na obisk otroške oskrbovalnice, kamor so prinesle sarajevske žene, ki so zaposljene pri mestni železnici, kot uradnice, postajavodje, itd., njih otroke sleherni dan že ob 5.20 zjutraj. Z delom namreč prične ob 6. uri. Otroke in matere pobere poseben omnibus, da so pravočasno na mestu. Tu je bilo okrog 40 otrok, od čisto malih dojenčkov do treh let starih. Čeravno je bila ta otroška oskrbovalnica tik ob železniški progi, je bilo vse na vso moč čisto, kar je moralo dati mnogo dela vspricho pomanjkanja mila, itd. Da pa je bil prostor še prijaznejši, je bilo na vrtu vse polno cvetlic.

Ob času našega obiska so otroke ravno krmili, drugi pa so se že podali k popoldanskemu počitku. Vsi so bili okrogli, kot štrklji. Mlada dekleta—strežnice, so jim posvetile mnogo pozornosti in skrb. Vsako popoldne ob treh, ko so gotove z delom, pridejo matere po otroke in jih vzamejo s seboj domov.

Takoj preko ceste se nahaja šola za starejše otroke. Bila je zgrajena šele pred kratkim in zato jo smatrajo za eno izmed važnejših uspehov.

Potem so nas pa vzele na vrh gore Trebevets, odkoder je razgled po celem Sarajevu kakor tudi preko okoliških gora, med

katerimi so tudi Rumanija gora, ki so postale dokaj slavne tekom partizanskih bojev proti naciji in fašistom. Na gori Trebevets imajo mnogo zimskih športov, kakor tudi smučanje, drugače je pa tu poletno letovišče. Ko smo se peljale po strmi kameniti poti, smo kar zadrževale sapo v strahu, da je ne zdrkne-mo in telebnemo v globino, ki je zijala ob strani. Bile smo kajpada srečne, ker nas je vozil spreten in takih poti vajen voznik, in tako varno dospele na vrh.

Med potjo navzgor smo videle tti in tam iz kamna zidano hišo in na moje veliko začudenje, so imele električne luči. Mesto je tako primitivno, ali vsaj meni se je zdelo tako, in vendar so v tem pogledu dokaj moderni. To elektriko so kajpada dobili že sedaj po vojni. In kakor so nam povedali, ima elektriko danes že skoro sleherni dom v Jugoslaviji.

Izstopile smo in se ozrle okrog sebe. Pred očmi smo imele krasen pašnik, poln cvetja, orhidnih krokusov in vijol. Ko smo se razgledale, nam je oskrbnik postregel z močno turško kavo kar zunaj na prostem. Sonce se je bližalo zatonu in tako smo se zavedle, da je čas odriniti in zapustiti ta krasen prostor v oblakih.

Slišale smo veliko o žvepljenih kopelih v tem delu dežele in kako da prihajajo sem ljudje iz vseh krajev za zdravljenje revmatizma, itd., in zato smo sklenile iti tudi tja.

(Dalje prihodnjič)

PRISPEVKI PRIHAJAJO ZA ŠOLO V IGU IN IŠKI VASI

Cleveland, Ohio — Ko smo se tu v Clevelandu zavezali za zbiranje prispevkov, s katerimi bomo nabavili šolske potrebščine za mladino na Igu in v Iški vasi, je odzvalo več naših sovaščanov tudi iz drugih naselbin. Tako sem prejela nadvse razveseljivo pismo od Franka in Uršule Golob iz 621 E. Harvey St., Ely, Minn., ki sta vsa navdušena za to akcijo.

V pismu, ki sta mi ga pisala pred par tedni, pišeta, da sta se podala okrog veliko rojakov, kar je seveda vzelo precej časa, a zbrala sta \$44.50. Pišeta, da ni veliko, ali stari šolarji, da so z veseljem darovali. Za Ig je označenih \$20.50, za Iško vas pa \$24, ter dostavljata, da sta pripravljena pomagati vsak čas za dobro in plemenito stvar. Za to jima gre vse priznanje in hvala za požrtvovalnost in trud. Ob priliki bodo priobčena vsa ime-na prispevatelev, za sedaj pa

naj zadostuje vsem topla hvala za prispevke.

Obenem pa se zopet obračam še na druge naše rojake po nahelbinah, da bi priskočili na pomoč, kakor na primer v Warren, Ohio, Bessemer, Pa., Lorain, Ohio, itd., ker nam še primanjkuje za vse potrebe, kar jih dotične šole rabijo. Kakor rečeno, bodo pozneje priobčena podrobnejša poročila o vseh prispevkih, da bo vsak prispevatelj vedel, kdo je daroval in koliko.

Iz Sharona, Pa., so se rojaki in rojakinje odzvali z vsoto \$35, katero je nabral rojak Frank Cimperman—Moškov iz Iške vasi.

Torej, še enkrat, pošljite domačini iz Iga in Iške vasi, kakor tudi drugi, katerim je mogoče, da bomo lahko nabavili razne šolske potrebščine za šolsko de-co v teh krajih. Pošljite prispevke na:

Anna Azman,
6501 St. Clair Ave.,
Cleveland 3, Ohio.

Vesti iz življenja ameriških Slovencev

Duluth, Minn.—Tu se je zdravila več tednov rojakinja Gabriela Masel iz Eveletha, nakar se je vesela in zdrava vrnila domov. V teh krajih je letos zelo veliko turistov, tako da so vsi hoteli polni in je težko dobiti prenočišče oziroma stanovanje.

Ely, Minn.—Poročila sta se Joe Buchner in Rose Mary Marolt. Letošnje minnesotsko vreme je zelo ugodno in turisti prihajajo iz vseh krajev dežele na oddih, poleg tega pa lovijo ribe in nabirajo borovnice ter druge jagode. Med turisti je lepo število rojakov iz vseh delov Amerike in tudi iz Kanade.

Iščejo sorodnika — Završnik Ivan, Kamnik-Perovo 57, Slovenija, išče svojega bratrance Louisa Tomelija, ki je prišel v Ameriko l. 1913, toda se ni oglašil že 16 let. Njegov zadnji naslov je bil: Crucible, Pa., Box 92.

—Kristan Franc, Ljubljana, Poljanski nasip 12/X-2, Slovenija, bi rad zvedel za bratrance Josepha Blacka, ki je svoj čas živel nekje v Montani. Imel je sestro Matildo Black, ki je živel v Denverju, Colo. Če bi kdo vedel za prvega ali drugo, naj

sporoči na zgoraj navedeni naslov.

Chicago—Dne 17. julija je umrl Frank Velkavrh, star 59 let, rojen v Gradach, Bela krajina. Bil je član KSKJ. Tukaj zapušta ženo Agnes, tri sonove, štiri vnuke in dva polbrata.

Benld, Ill.—Dne 14. julija je umrla Rose Lukacek, članica SNPJ, stara 60 let. Zapušta moža, dva sina, dve hčeri in šest vnukov. Pri Johnu in Anni Widmar sta bila na obisku Tom in Jennie Skrbec iz Bon Aira, Pa., ter Rozi Porenta iz Chicaga.

Cle Elum, Wash.—Dne 22. junija je bil od vlaka ubit rojak Jakob Poklac, član SNPJ, star 71 let, rojen v Spodnjem Šaleku pri Velenju na Štajerskem. Pokojnik je živel na drugi strani železniške proge Northern Pacific, ko pa je hotel prekorčiti progo, očitno ni videl ne slišal prihajajočega vlaka, kateri ga je ubil na mestu. V Ameriko je prišel leta 1909 in je delal v rudnikih v Kansasu, Coloradu, Montani, Washingtonu in drugod. Bil je samski. V stari domovini zapušta sestro.

Collinsville, Ill.—Dne 9. julija

je umrl Roman Pitol, star 59 let, član SNPJ. V Ameriki je bival 44 let. Doma je bil iz Istre, in sicer iz občine Buzet. Zapušta ženo, sina in hčer. Pokopan je bil 12. julija.

Waukegan, Ill.—Viktor Belec, tajnik Slovenskega narodnega doma v Waukeganu je 2. julija odpotoval z letalom v Slovenijo, kjer bo obiskal svoje sorodnike. Viktor je bil rojen v Ameriki in ni bil nikdar poprej v rojstni domovini svojih staršev.

West Frankfurt, Ill.—Dne 10. julija je umrla Mary Struckly, članica SNPJ 28 let. Umrla je po dolgi in mučni bolezni.

Belleville, Ill.—Lawrence Starman ml. je bil pred kratkim promoviran za odvetnika, in sicer na John Marshall Law school v Chicagu. On je sin Lovrenca in Katarine Starman, ki živeta že dolgo časa v Bellevillu.

Fleming, Kans.—Dne 9. julija je umrl John Zupančič, član SNPJ. Rojen je bil leta 1878 pri Bledu na Gorenjskem. V Ameriko je prišel l. 1905. Tu je delal v premogovniku okrog 38 let. Zapušta soprogo, hčer v Pittsburghu, Kans., dve hčeri in sina v Detroitu ter pet vnukov. Pokopan je bil v Pittsburghu. Bil je mirnega značaja in dober oče.

Albia, Iowa—Dne 15. julija je umrl Frank Bregar, član SNPJ,

Bil je mnogo let bolan. Zapušta soprogo, štiri sinove in hčer. Star je bil 74 let, rojen v Šentjurju pri Taboru na Štajerskem. V Ameriko je prišel pred 41 leti.

Washington, D. C.—Električni inženir J. Frank Opeka iz Oakdala, Pa., se izredno odlikuje v svojem poklicu, zato ga je civilna aeronautična administracija pohvalila in odlikovala.

Milwaukee, Wis.—Dne 30. junija sta praznovala 25-letnico srečnega zakonskega stanu dobro poznana Leo in Pauline Schweigher v krogu svoje družine, sorodnikov in prijateljev. Vseh skupaj je bilo nad sto.

Detroit, Mich.—Joe Zrimec je prejel žalostno vest iz Ljubljane da je umrl njegov brat Franc Zrimec, star 63 let, rojen na Igu pri Ljubljani. Bil je orožnik še v stari Avstriji. Na Dolenjskem je bil postajevodja, šest let pa je služil na Balkanu. Zapušta soprogo, dva sina, hčer, štiri brate in sestro. Brat Mihael živi na Igu, dva v Detroitu, eden v Clevelandu, sestra pa v Lorainu, Ohio.

Duluth, Minn.—V tukajšnji bolnišnici se zdravita Ilaj Milavič in Joe Simončič, oba iz New Dulutha. V Marinescu, Mich. je naglo umrl Frank Loškar, doma iz Planine na Notranjskem. On in njegov brat John sta bila med prvimi naseljenci v Minnesoti.

Yukon, Pa.—Dne 6. julija je umrla Mary Štih (Steck), stara 72 let, doma iz Gornje Kamence, občina Prečna pri Novem mestu. Pokojnica je bila članica SNPJ in HBZ. Zapušta moža, pet sinov, hčer, štiri vnuke, enega pravnuka, v stari domovini pa brata.

Latrobe, Pa.—Na državnem učiteljskem v Indiani, Pa., je absolvirala za učitelja 24-letni Edward L. Matko.

Brownsville, Pa.—Mary Gorišek je tako nesrečno padla doma na vrtu, da si je zlomila desnogo v členku. Nahaja se v bolnišnici v Brownsvillu in prosi prijatelje, da je obiščejo.

Canonsburg, Pa.—Poznani Peter Elish, član SNPJ, kateri je okrajni blagajnik že zadnja štiri leta, je sedaj kandidat za okrajnega komisarja. Peter je napreden mož, tukaj rojen Slovenec in ponosen na svojo narodnost.

Broughton, Pa.—Tukaj sta se pretekli teden mudila na obisku Louis Keržnik in njegova soproga Agnes iz Detroita. Louis je bil pred leti rudar in še vedno rad pride pogledat v Pennsylvanijo, kjer je kopal črni diamant. Prav tako je bil na obisku Rudolph Mali s soprogo. Ona dva sta rojena Broughtončana. Tu se je tudi ustavil Joseph Godec in njegova soproga iz Clevelanda.

Chicago—Anton Bugar ml., ki je umrl v Berwynu, čikaškem predmestju, zapušta tam užaloščeno ženo, sina in hčerko, mater, omoženo Lukanič, strica Johna Zavasnika, teto Paulino Bucik, bratrance Freda Zavasnika in Franka Bugarja v Chicagu. Dalje zapušta bratrance Perryja, Johna in sestrično Rosemary Bugar v Radleyju, Kans.

—Poznana rojakinja Marie Vidmajer se je zopet morala podati v bolnišnico Belmont, 4058 W. Melrose st., soba 405.

West Aliquippa, Pa.—Kruta smrt se je oglašila in vzela kar dva člana društva 721 SNPJ. Dne 15. junija je umrla Mary Žagar, stara 71 let. Podlegla je srčni hibi, za katero je bolehalo le teden dni.

Pokojnica je bila rojena na Štajerskem, v Ameriko pa je prišla pred 42 leti in ves čas živela v W. Aliquippi. Bila je članica SNPJ in KSKJ. Tukaj zapušta sina in tri hčere, njen mož pa je umrl pred tremi leti.

Dne 24. junija je umrl Jernej Kamnikar p. d. Ranobard Teličarjev. Podvrgel se je trem operacijam, a bilo je vse zaman.

Star je bil 58 let in živel v Ameriki približno 40 let. Doma je bil iz Prežgarja. Bil je član SNPJ, unije CIO in št. 1708 FOE. Tukaj zapušta pet sinov in hčer, vsi odrasli, v Lorainu brata in v stari domovini brata in sestro. Soproga pa mu je umrla pred sedmimi leti.

DVA ZOPET PREPLAVALA ANGLEŠKI KANAL

DOVOR, Anglija, 28. julija — Poskus, da se preplava kanal med Francijo in Anglijo, se je posrečil dvema plavalcema, sedem ostalih pa je moralo odnehati.

Zmagovalca plavaca sta Abdel Litif Abou Heif, egiptovski študent, ki je star 22 let; drugi je Anglež Phil Rising, po poklicu urar in star 41 let.

Litif je plaval 15 ur in 42 minut, Rising pa 15 ur in 56 minut. Med sedmimi ostalimi tekmovalci, ki so se morali vdati, je bilo pet Egiptčanov, en Šved ter ena angleška deklica. Rekord na kanalu znaša 11 ur in 5 minut in ga je postavil leta 1926 Francoz Georges Mihael.

Najmlajši plavec, ki je preplaval kanal, je Phil Mickman, kateremu je bilo ob tem plavanju leta 1949 20 let.

"POJDI, MOJ SIN, IN NE GREŠI VEČ!"

SAN PEDRO, Cal., 30. julija —William Ross Lloyd ima 93 let ter je upokojen svečenik.

50 let že vozi automobile. Nikdar ni zagrešil kakega prometnega predpisa.

To pot se je moral zgledati pred sodiščem in se zagovarjati, ko je bil obtožen, da je postavil svoj voz na napačni kraj in da je vozil brez očal. Utemeljenost očitkov je bila sicer dokazana. Toda ko je sodnik ugotovil dosežanje brezhibno ponašanje obtoženca, ki je star 93 let, se je, ker je šlo za bivšega svečenika, poslužil tudi on svetega pisma; Lloyd ni obsodil marveč ga poslal domov z besedami: "Pojdi, moj sin, in ne greši več!"

V "Enakopravnosti" dobite vedno sveže dnevne novice o dogodkih po svetu in doma

SLOVENSKA DVOJICA
z 2 leta starim otrokom želi dobiti stanovanje s 3, 4 ali 5 sobami. Žena je bolničarka in bi v slučaju bolezni v družini gospodarja rade volje stregla. Kdor ima za oddati naj pokliče
IV 1-0221

HOT WATER
Kolikor vroče vode hočete, kadar jo hočete, na budžetu od \$97.59 in naprej poleg inštalacije

BUDGET
GAS FIRED WATER HEATER by AMERICAN-Standard
Avtomatični PLINSKI vodni grelec, varčen na gorivu, nudi vedno dovolj vroče in zanesljivo zalogo vroče vode.

LAHKI POGOJI
Kupite ga sedaj in poslužite se našega načrta za lahko odplačevanje.
W. F. HANN & SONS
15505 Euclid Ave.
MU 1-4200
Ust. 1907

GARAŽA PLAVA PO VODI

Ob veliki povodnji na jugu so se dogodili slučaj, ki sicer niso navadni, četudi gre za povodnji. V listu "Times Picayune" v New Orleansu je bil uvrščen sledeči oglas: "Zgubil sem čisto novo garažo. Garaža je zapustila Kansas City 13. julija, odnešana po povodnji in bo dospela v New Orleans približno 29. julija popoldne. Kdor najde garažo naj obvesti—ime podpisano."

V blag spomin

ob prvi obletnici smrti naše ljubljene soproge in dobre mame, hčere in sestre

MARGARET LUZAR
rojena Fortuna

Globoko pod zemljo, kjer sum sveta se več ne sliši, zdaj trupu Tvoje trudno spi. Rešena si vseh skrbi.

Če globoka je gomila, pa tako globoka ni, da ljubezen spet združila ne bi nas za večne dni. Prehitro si odšla od nas, utihnil je Tvoj blagi glas, spomin na Te pa še živi in živel bo do konca naših dni.

ZALUJOČI SOPROG IN OTROCI
Cleveland, O., dne 31. julija, 1951.

ZAKONSKA DVOJICA
z dve leti starim otrokom išče stanovanje s 4 sobami in kopalnico.
Kdor ima za oddati naj pokliče
IV 1-7756

DELO DOBIJO ŽENSKÉ

PRILETNA ŽENSKA
ima stanovanje s 6 opremljenimi sobami, katere bi oddala v najem slovenski dvojici brez otrok ali z enim otrokom. 2 spalnice na razpolago. Za podrobnosti pokličite
KE 1-1054

IŠČE SE ŽENSKO,
ki bi oskrbovala bolno ženo in pomagala s hišnimi opravili. 5 dni v tednu, od 8. zj. do 4. pop. Plača po dogovoru. Vprašajte se po 4. uri popoldne na
1100 E. 68 ST.,
HE 1-4007

DELO DOBIJO MOSKI

CUTTER GRINDERS
9 UR NA DAN —
6 DNI V TEDNU IZURJENI.
FERRO MACHINE & FOUNDRY INC.
3155 E. 68 St.

DELO DOBIJO MOSKI

MEHANIKI NA TRUKIH
MORAJO BITI IZURJENI NA TEŽKIH VOZILIH.
Podnevi in ponoči.
Plača od ure poleg nadurnega dela.
MOTOR TRUCK EQUIPMENT CO.
12000 Harvard Ave.
SK 1-2000

2 MOSKA DOBITA
dobro delo za popraviljanje avtnih ogrodij. Izurjena. Dovolj dela. Izvrstne delovne razmere. Vprašajte za Mr. Lawson.
JAMES P. HALEY, Inc.
6820 Euclid Ave., HE 1-2323

SHEET METAL LAYOUT MEN

Morajo biti popolnoma vešči čitanja "blue print." Visoka plača od ure. Dobre delovne razmere. Morajo biti pripravljeni delati katerikoli shift.

The Oliver Corporation
19300 Euclid Ave.

MEHANIKI NA TRUKIH
Važna transportacija. Stalno delo.

Visoka plača od ure, zavarovalnina in bolniška podpora. Penzijski načrt.

White Motor Sales & Service
1421 E. 49 St.
Vprašajte za Mr. Stott

R A Z N O

Družina 3 oseb nujno
potrebuje stanovanje s 4 ali 5 sobami.
Sin je 15 let star.
Pokličite
UL 1-2804

Pri nas radevolje
PRIPRAVIMO ZDRAVILA ZA POŠILJKE V JUGOSLAVIJO
MANDEL DRUG CO.
15702 WATERLOO ROAD

V A Š I Č E V L J I
BODO ZGLEDALE KOT NOVI, ako jih oddaste v popravilo zanj slijememu čevljarju, ki vedno izvrši prvovrstno delo.
Frank Marzlikar
16131 ST. CLAIR AVE.

FOR — CHICAGO
and all sections of the Midwest
OUR ADVERTISING REPRESENTATIVES
are the
Chicago Advertising Co.
139 N. CLARK ST.
CHICAGO, ILL.
DEarborn 2-3179

BUSINESS OPPORTUNITY
Aberdeen Sheet Metal Shop, 1435 W. 63rd St.—Owner of this well known shop leaving town. This active metal business can be bought for \$2500. All lines of metal work well established. Large store 125 feet long. 4 room apartment available. A quick ly.—Phone GROvehill 6-6175.

REAL ESTATE
BY OWNER
7 room residence excellent English style newly decorated 4 bedrooms, 1½ tile baths, living and dining room completed carpeted. Large cabinet kitchen. Ventilation thru-out, ideal recreation room, with bar. Automatic gas heat. 1 block to Parochial schools, 3 blocks to Public school.
Price \$28,500.
Immediate possession.
5843 W. AINSLEE
Avenue 3-6249

HELP WANTED—MALE
DIE MAKER
MUST BE EXPERIENCED ON PROGRESSIVE DIES.
Apply

MERCURY METAL PRODUCTS
1517 W. HADDON
ARmitage 6-3479

WE NEED EXPERIENCED Upsetter Operators
Capable of Setting up 1½ in., 2½ in. Machine Best Working Conditions SMALL SHOP
K. D. K. UPSET FORGING CO.
2645 N. KEELER AVE.
Phone: SP 2-9704

FEMALE HELP WANTED

FILE CLERKS
EXCELLENT OPPORTUNITY FOR RELIABLE YOUNG LADY. General Office Work. Permanent. — Modern Office. 40 hours. — 5 Days Week.
RODDIS CO.
3865 W. 41st ST.

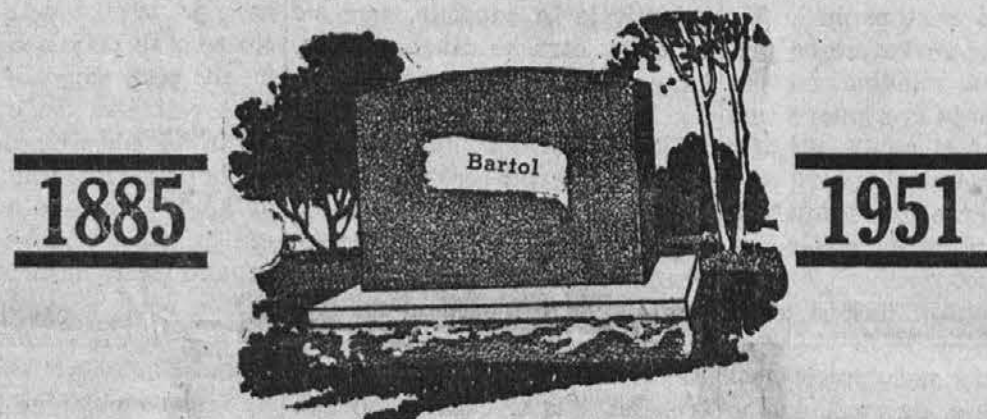
AUTO FOR SALE

AUTOMOBILES FOR SALE

'49 DE SOTO
Price \$1,595
Custom 4 Door Fully Equipped Radio, Heater and White Wall Tires Perfect Condition

Bruce W. Strong, Inc.
CHRYSLER — PLYMOUTH DEALER
2926 N. CICERO AVE.

NAZNANILO IN ZAHVALA



Globoko potrti in žalostnega srca naznanjamo vsem sorodnikom in prijateljem tužno vest, da je umrl za srčno boleznijo naš ljubljani nepozabni soprogo in oče

Frank Bartol

Zatisnil je svoje blage oči dne 6. julija 1951.

Pogreb se je vršil dne 10. julija iz pogrebnege zavoda Joseph Zele in sinovi v cerkev Marije Vnebovzete na Holmes Ave. ter od tam po opravljeni maši zadušnici in cerkvenih obredih na pokopališče Calvary, kjer smo ga položili k večnemu počitku v naročje materi zemlji.

Blagopokojnik je bil rojen dne 7. marca 1885 leta v vasi Travniki pri Ložkem potoku.

V dolžnost si štejemo, da se tem potom najlepše zahvalimo vsem onim, ki so položili tako krasne vence cvetja k njegovi krsti. Ta dokaz vaše ljubezni in spoštovanja do pokojnika nam je bil v veliko tolažbo v dneh smrti.

Srčna hvala vsem, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo brale za mir duši pokojnika.

Dalje hvala vsem onim, ki so dali svoje avtomobile brezplačno v poslugu za spremstvo pri pogrebu.

Zahvalo izrekamo vsem, ki so se prišli posloviti od pokojnika, ko je ležal na mrtvaškemu odru, in vsem, ki so ga sprejmi na njegovi zadnji poti na pokopališče. Hvala pogrebem-sobratom od društva Združeni bratje št. 26 SNPJ, katerega član je bil pokojni, ki so nosili krsto.

Hvala čst. g. Monsig. Vitus Hribarju za opravljeno zadušnico in pogrebne obrede. Najlepšo zahvalo pa naj sprejme pogrebni zavod Joseph Zele in sinovi za vzorno voden pogreb in najboljšo vsestransko poslugu.

Ponovna hvala vsem za vse, kar ste storili za njega in nas. Počivaj v miru, dragi soprogo, oče in brat! Počivaj mirno in hladni zemlji, rešen vseh težav in bridkosti tega sveta. Mi se Te bomo vedno spominjali s hvaležnostjo in ljubeznostjo do konca naših dni, vsaj si bil vedno dober in skrben za svojo družino.

Snivaj sladko večno nezdravno spanje, ljubljeni!

ZALUJOČI OSTALI:

JENNIE, soproga
FRANK, sin
SOPHIE, poročena ZUPANČIČ in JENNIE, hčeri
CAROL, SHARON, CHERLY, CAROL JEAN, vnukinje
STEPHIE, sinaha
FRANK ZUPANČIČ, zet
JOHN BARTOL, brat
MARY STRAZIŠAR in JENNIE KLINEK, sestri in več sorodnikov.

Cleveland, Ohio, dne 31. julija 1951.